# Wasserfilter-Set
## Water Filter Kit · Filtre à eau Kit

**für/for**

**US-Kühlschränke, universell/**
**US Refrigerators, universal**

**00110889**

## Ⓓ Bedienungsanleitung

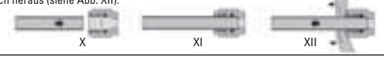
### Wasserfilter-Set

**Werkzeug und Befestigungsmaterial**
Zur einfachen und korrekten Installation des Wasserfilter-Sets benötigen Sie einen Kreuzschraubenzieher und ein scharfes Messer.

**Installationsort des Wasserfilter-Sets**
Wir empfehlen Ihnen, das Filterset (A+B) an der Wand oder an einem Schrank in der Nähe eines mit kaltem Trinkwasser versorgten Hahns mit ¾" Gewinde zu installieren. Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Installationsortes die Gesamtlänge des im Set enthaltenen Wasserschlauchs: 3 Meter für den ¼" Schlauch (I) und 3 Meter für den 5/16" Schlauch (G). Stellen Sie sicher, dass die gewählte Stelle einwandfrei sauber ist und sich so nah wie möglich am Hahn der kalten Trinkwasserleitung befindet.
Achtung: Schalten Sie den Kühlschrank bzw. das entsprechende Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie fortfahren. Der Wasseranschluss muss abgedreht sein.

**Installation des Wasserfilter-Sets**
1. Befestigen Sie den Wasserfilterhalter (B) an geeigneter Stelle am Kühlschrank oder an einer naheliegenden Wand. Beachten Sie die Filterlänge von 30 cm – genügend Freiraum zum Wechseln vorsehen.
2. Beiliegende Blechschrauben sind nur für Befestigungen an Metall/Blech geeignet. Filter so nah wie möglich beim Kaltwasseranschluss montieren, um die Leitungswege kurz zu halten.
3. Filterpatrone (A) richtig einsetzen und mit einer Vierteldrehung arretieren.

**Anschluss des Wasserfiltersets**
Sämtliche Befestigungskomponenten sind mit Steckanschlüssen bester Qualität ausgestattet.
Auf diese Weise können Sie den Schlauch und die Anschlüsse ohne Werkzeug montieren bzw. demontieren.
Bevor Sie den Anschluss vornehmen, müssen Sie sicherstellen, dass der Schlauch gerade geschnitten ist.
Schieben Sie ihn dann ca. 1,5 cm weit in das Anschlussstück bis zum Anschlag ein (siehe Abb. X und XI).
Drücken Sie zur Demontage des Anschlusses den Kunststoffbund gegen das Anschlussstück und ziehen Sie den Schlauch heraus (siehe Abb. XII).




4. Schrauben Sie das ¾" Anschlussstück [C] auf den Kaltwasseranschluss.
5. Mit einem scharfen Messer den schwarzen 5/16" Schlauch (G) gerade abschneiden. Der Schnitt muss rechtwinklig (90°) sein, damit der Anschluss abdichtet.
6. Schlauch (G) ins Anschlussstück [C] bis zum Anschlag einführen (ca. 1,5 cm).
7. Entsprechende Schlauchlänge abschneiden und auf die gleiche Weise am Anschluss »Inlet« befestigen. Länge großzügig bemessen und Schlauch nicht auf Zug montieren.
8. Den weißen ¼" Schlauch (I) gerade abschneiden und in den Anschluss »Outlet« einführen. Länge großzügig bemessen und Schlauch nicht auf Zug montieren.
9. Für den Anschluss am Kühlschrank, Wasserreiniger oder Eiswürfelautomat stehen entsprechend des Gerätes mehrere Möglichkeiten zur Verfügung:
   a) Einlassventil ¾" Gewinde: Verwenden Sie den Kunststoffanschluss (D).
   b) Einlassventil 7/16" UNS Spezialgewinde: Verwenden Sie den Gewindesteckanschluss (F).
   c) ¼" Schlauchanschluss: Verwenden Sie den geraden Verbinder (H) oder den Eckverbinder (E).
   d) 5/16" Schlauchanschluss: Verwenden Sie den Verbinder (J) ¼" auf 5/16".

– Das entsprechende Anschlussstück am Gerät verschrauben bzw. ins Gerät einstecken
– Öffnen Sie die Trinkwasserleitung und überprüfen Sie die vorgenommene Installation
  Sollte Wasser austreten, müssen Sie den Hahn der Trinkwasserleitung sofort schließen und den Anschluss neu vornehmen. Schneiden Sie 1 cm Schlauch ab und stecken Sie ihn dann wieder in das entsprechende Anschlussstück. Sämtliche Anschlüsse der Anlage müssen konform mit den örtlichen Bestimmungen sein
– Vergessen Sie nicht, das Datum des Patronenersatzes auf das Etikett an der Patrone (A) zu schreiben, immer wenn Sie den Filter ersetzen. (Am besten alle 6 Monate).

**Haftungsausschluss:**
Bei unsachgemäßer Montage oder Nichtbeachtung der Montagehinweise kann die Hama GmbH & Co KG nicht für Beschädigungen und Folgeschäden in Anspruch genommen werden. Geknickte oder beschädigte Leitungen, Verbindungen oder Filter nicht in Betrieb nehmen oder weiter verwenden. Im Zweifelsfalle sollte eine Inbetriebnahme nur durch einen Fachmann erfolgen.

## ⒼⒷ Operating instructions

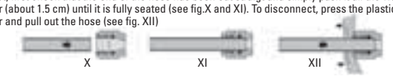
### Water filter kit location

In order to ensure an easy and correct installation of your water filter kit you should use a cross-head screwdriver and a sharp knife.

This filter assembly (A+B) is suitable for bench top or wall mounting, and is fitted for connection to a cold water tap with ¾" thread. When choosing the location to mount your filter kit, remember that the max length of the water hose supplied is 3 metres for both the ¼" hose (I) and the 5/16" hose (G). The area you choose for installation must be clean and as close an possible to the cold water tap.
Warning: The refrigerator or any other appliance must be switched off and unplugged bevor preforming installation. The water supply must be turned off.

**Water filter kit installation**
1. Screw the filter cartridge holder (B) onto the wall or unit using the screws supplied and leaving enough space for the cartridge (A). Position to allow access for filter cartridge changing (approx. 40 cm). The filter cartridge holder (B) may be mounted in either a horizontal or vertical position.
2. Secure the cartridge holder (B) to the wall or unit with the screws supplied, making sure the water supply inlet marked IN is as close as possible to the cold tap.
3. Write the replacement data (6 months from installation data) on the cartridge label (A) and screw the cartridge onto the holder (B)

**Water filter kit connection**
The fittings are a spezial high-quality quick connect type to facilitate installation. They will allow you to easily connect and disconnect the hose and connectors without using any tools.
To connect, first check that the end of the hose has been cut straigt and simply push it all the way into the connector (about 1.5 cm) until it is fully seated (see fig.X and XI). To disconnect, press the plastic rim towards the connector and pull out the hose (see fig. XII)




4. Screw the ¾" plastic connector (C) onto the cold water tap.
5. Cut off one end of the 5/16" hose (G) with a clean and sharp knife. Make sure the cut is at a 90° angle.
6. Insert the hose (G) into the connector (C). If necessary, cut off a section of the hose befor inserting it,
7. Choose the appropriate length of tubing to reach the water inlet marked IN on the filter cartridge holder (B) and then cut the hose. Insert the hose into the inlet connector marked IN on the filter cartridge holder.
8. Insert one end of the ¼" hose (I) into the delivery connector marked OUT on the filter cartridge holder (B). Guide the other end of the hose to the appliance to be connected (refrigerator, water purifier or ice maker)
9. Now choose the appropriate connector for the type of appliance you wish to connect. There are 4 possiblities:
   a) inlet valve with ¾" thread: use the plasic connector (D);
   b) inlet valve with special 7/16" UNS thread: use the connector with coupling (F);
   c) ¼" tube: use the elbow (E) or straight connector (H);
   d) 5/16" hose: use the ¼" - 5/16" reduction piece (J)

– Screw or fully insert the connector you have chosen onto the appliance.
– Open the cold water supply and check for leaks. In the event of a leak, immediately close the cold water tap and make the connection again: cut away approx. 1 cm of hose and reinsert it in the connector.
– All connectors must comply with local regulations.
– Remember to write the replacement data on the cartridge label (A) every time the filter is replaced (Replacement is recommended every 6 months).

**Disclaimer:**
Hama Gmbh & Co KG accepts no liability for damages and consequential loss that arise from improper assembly or failure to observe the assembly instructions. Do not begin or continue to use crimped or damaged lines, connectors or filters. If in doubt, commissioning should only be carried out by a qualified technician.

## Ⓕ Mode d'emploi

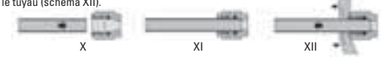
### Avant d'installer votre filtre á eau

Pour pouvoir procéder aisément à l'installation correcte du kit filtre à eau, munissez-vous d'un tournevis normal et d'un couteau aiguisé.

Il est recommandé d'installer le Kit filtre (A+B) sur une paroi murale ou sur un meuble situé à proximité d'un robinet fileté d'un diametre de 3/4" de pouce, alimenté en eau potable froide. Pour rappel, la longueur maximale du tuyau d'eau fourni dans lle kit est de 3 metres pou le tuyau de 1/4" (I) plus 3 metres supplémentaires de tuyau de 5/16" (G).
Veillez à ce que l'emplacement choisi pour l'installation soit probre et situé le plus près possible du robinet d'eau potable froide.
Important: Avant de procéder à cette operation, il est important que le réfrigérateur ou tout autre appareil soit éteint et que la fiche soit retirée de la prise secteur. Le raccordement a l'eau potable doit être fermé.

**Installation de votre filtre à eau**
1. Vissez le support de la cartouche du filtre (B) au mur ou au meuble à l'aide des vis fournies, en laissant un espace pour la cartouche (A) et un accès suffisamment large pour son remplacement ultérieur (environ 40 cm au total). Le support de la cartouche du filtre (B) peut être installé à l'horizont ou à la verticale.
2. Fixez le support de la cartouche (B) au mur ou au meuble au moyen des vis fournies, de façon à ce que l'arrivée d'eau marquée IN se trouve le plus près possible du robinet d'eau potable froide.
3. Inscrivez la date de remplacement (6 mois après l'installation) sur l'étiquette de la cartouche (A) et vissez celle-ci au support de la cartouche (B).

**Raccordement du kit filtre à eau**
Pour vous faciliter le montage, tous les composants sont dotés de raccords à fixation rapide d'excellente qualité.
Ceux-ci vous permettront de monter et de démonter le tuyau est les raccords sans l'aide d'outils. Pour procéder au raccordement, vérifiez que le tuyau est coupe droit et introduisez-le dans le raccord sur environ 1,5 cm jusqu'à l'arrêt (schémas X et XI). Pour démonter le raccordement, appuyez sur le col en plastique en poussant en direction du raccord et extrayez le tuyau (schéma XII).

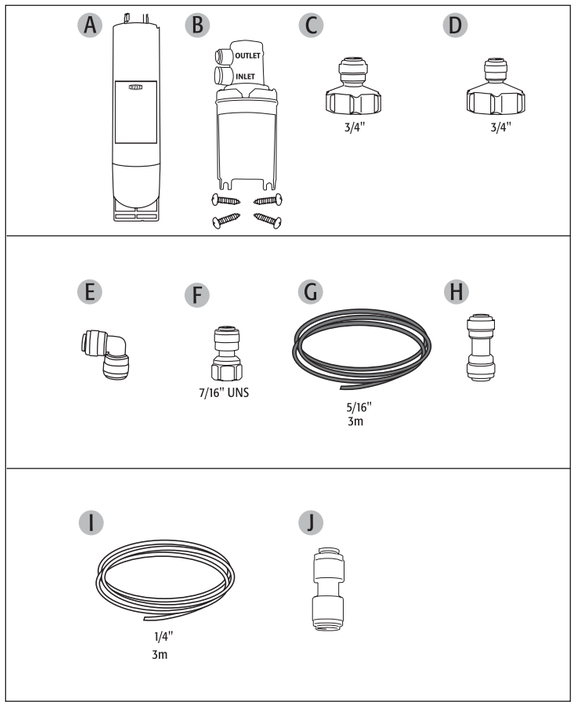



4. Vissez le raccord en plastique de 3/4" (C) au robinet d'alimentation en eau porable froide.
5. À l'aide d'un couteau aiguise et propre, coupez l'une des extrémités du tuyau de 5/16" (G)
6. Introduisez le tuyau (G) dans le raccord (C). Au besoin, effectuez à nouveau une coupe nette de l'extremite du tuyau avant de l'introduire dans le raccord.
7. Pousse le tuyau jusqu'à l'interieur du support de la cartouche du filtre (B) marqué IN.
8. Introduisez l'une des extrèmités du tuyau de 1/4" (I) a l'intérieur du raccord de sortie du support de la cartouche du filtre (B) marqué OUT. Dirigez le tuyau vers l'appareil auquel il doit être raccordé (réfrigérateur, purificateur d'eau ou appareil à fabriquer des glaçons).
9. Selectionnez le raccord à visser ou à introduire dans votre appareil en fonction du type de l'appareil èlectroménager à raccorder. Il existe 4 options:
   a) soupape d'admissionavec filet de 3/4": utilisez le raccord en plastique (D)
   b) soupape d'admissionavec filet de spécial de 7/16" UNS : utilisez le reccord fileté avec fixation rapide (F) ;
   c) tuyau de 1/4" : utilisez le raccord coudé (E) ou le raccord droit (H) ;
   d ) tuyau de 5/16" : utilisez le raccord réducteur de 1/4" - 5/16" (J)

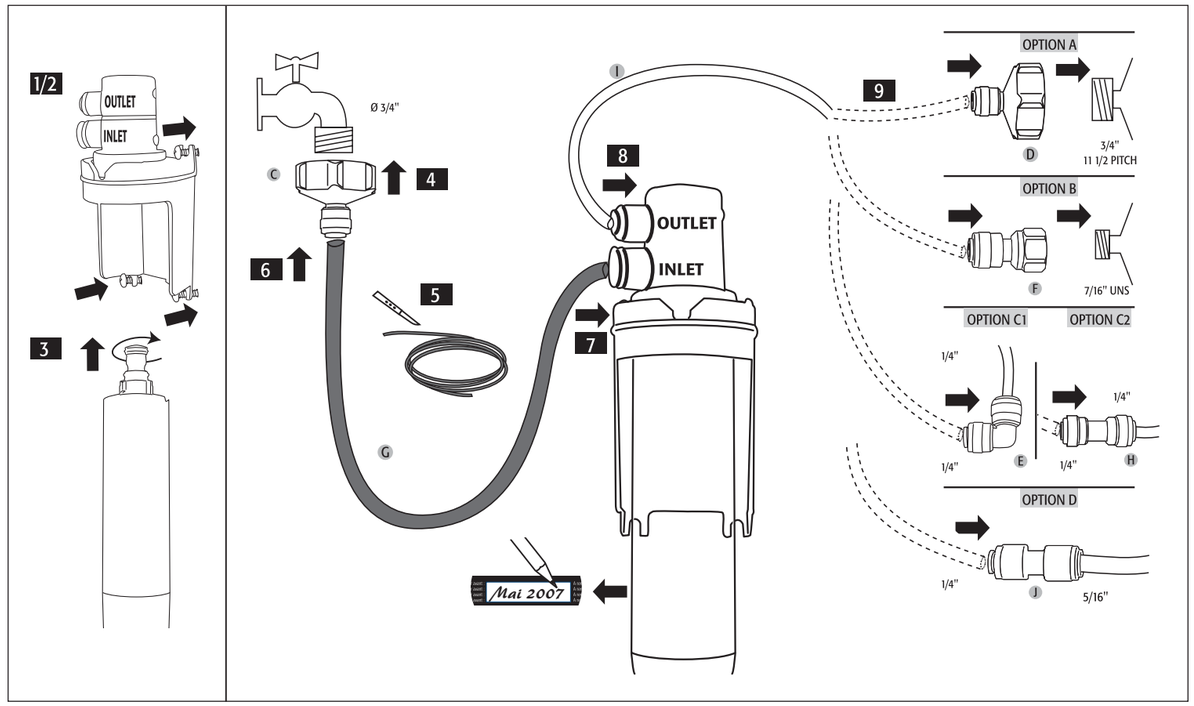
**Remarques**
– Vissez et indroduisez à fond le(s) raccord(s) choisi(s) sur l'appareil électroménager.
– Ouvrez le robinet de l'eau potable froide et vérifiez le fonctionnement correct de l'installation.
  Si vous constatez des fuites d'eau, fermez immédiatement le robines d'eau potable froide et effectuez à nouveau le raccordement en coupant 1 cm du tuyau et en le réintroduisant dans son raccord.
– Tous les raccords utilisés dans l'installation doivent être conformes aux réglementatins locales en vigueur.
– Rapplez-vous d'inscrire la date de remplacement de la cartouche sur l'etiquette de celle-ci (A) caque fois que vous remplacez le filtre. (Remplacement préconisé tous les 6 mois).

**Non-responsabilité :**
En cas de montage non approprié ou de non-observation des remarques faites à propos du montage, l'entreprise Hama GmbH & Co KG ne peut pas être tenue responsable d'endommagements ou de dommages consécutifs. N'utilisez plus des filtres, raccords ou câbles pliés ou endommagés, ne les mettez pas en service. En cas de doute, la mise en service devrait être uniquement effectuée par un spécialiste.

## Packungsinhalt/Packing contents/Contenu d'emballage:




## Montageanleitung/Assembly instruction/Instruction de montage:




00110889/09.07

00110889bda.indd 1 11.10.2007 8:02:49 Uhr